

國內郵資已付
高雄郵局
許可證第67號

行政院新聞局版臺誌字第三三六七號
中華郵政南台字第六三號第一類新聞紙

▲無法投遞，請退回。若變更地址，請更正於名條並剪下寄回，謝謝！



聖光神學院院訊

HOLY LIGHT THEOLOGICAL SEMINARY

發行：聖光神學院院訊雜誌社／發行人：黃麗川
地址：高雄市80018河南二路二號
郵政信箱：高雄郵政270號信箱
電話：(07)251-9203 傳真：(07)271-7097
劃撥帳號：0041795-0 聖光神學院

P.O. Box 270 Kaohsiung Taiwan R.O.C
國外奉獻的地址：Committee on Support of HLTS
c/o Mr. Ricky Poon
3863 ASHFORD DR. EUGENE, OR. 97405 U.S.A

一九五五年建校

1997年五月 179期

院訓：人若自潔脫離卑賤的事，就必作貴重的器皿，成為聖潔，合乎主用，預備行各樣的善事。（提後二：21）

「以色列的聖者」和「以馬內利」 ~以賽亞書字詞之探討

輔導處主任
曾金助博士

以賽亞書中有二個詞句，既特殊又重要。其一為「以色列的聖者」，另一為「以馬內利」。前者具獨特性及超越性，後者則蘊含包容性與親和性。這兩個詞句出現在同一卷書中，又指同一位上帝，雖然有相對的性質，卻可代表這位上帝兩方面的性格。一方面，祂好像家庭中的嚴父，匡正兒女使明白是非；另一方面，祂又像慈母，使兒女感受家的溫暖。二者性質似乎相對，卻屬同一親情，同一本質的愛，在同一結構的家庭裡。因此，探討「以色列的聖者」及「以馬內利」這兩個字詞，在「母親節」的時段裡，別具一番意義。

壹、以色列的聖者—代表父性的威嚴

為「以色列的聖者」希伯來文 ($\text{ישׁרָאֵל} \text{ שׁוֹפֵר}$) 在以賽亞書中，因對此字詞的認定略異，故出現次數的說法也稍有不同，有30次的，有34次的，有40次的，有33次的 (YOUNG 1979)。不管次數多少，都表明本句在此

書中之重要性，而其意義約可歸納為二種：(1)屬於以色列的聖者：The Holy One of Israel，意為「以色列這神聖的一位」，乃指以色列民所信奉的那位；祂不是其他民族所信奉的那種，而是以色列祖先所信的上帝，就是「亞伯拉罕的上帝、以撒的上帝、雅各的上帝」（出三：6）。這詞不但具有永活長存的意思，也表示出特定的那位。但有些學者卻將之解釋為「耶和華成聖歸與以色列」（艾德門1974年）。個人認為這樣的說法不合理，因為「以色列的聖者」這句，在文法上及意義上，都不應強解為「上帝成聖歸與以色列」。所以The Holy One of Israel，應為「屬於以色列的那位聖者」，簡稱為「以色列的聖者」。(2)把以色列分別出來的那位(The One Who Sanctifies Israel)：這一種解法，原意著重於上帝的主權性及主動性，強調是上帝自己把祂聖潔的屬性，作用於以色列全歷史中，故「以色列的聖者」之稱，不適用於對外邦的說話（艾德門，頁101）；但此說為了高舉上帝的絕對主權，以至於偏失於「揀選的預定」上。綜觀以賽亞

書全卷，雖然強調上帝的歷史主宰性，但重點卻是在安慰及警告猶大，要靠上帝，不要靠亞述國，上帝刑罰選民，是因民之敗壞，而上帝是「聖者」，上帝救贖他們，則因祂的信實及全能，祂要按應許，使以色列成為聖潔的國民（出十九：6）。Ellicott 認為以賽亞書中，「以色列的聖者」的意義，全書是一致的（Ellicott, 1959, 頁 410），事實應以當代背景去了解。以上二者說法，應可合併為一項，所謂「以色列的聖者」，指的是：上帝乃是聖潔的、公義的，祂應是以色列民所信靠的上帝，祂是歷史的主。賽六：1 使用 יְהוָה אֲדֹנָי 'adōnāy 神性的「主」而非 אֲדֹנָי 'ādōn 人性的「主」，所以不要靠人，要信靠祂；祂必會建立猶大成為聖潔的民」。

貳、以馬內利—代表母性的慈愛

「以馬內利」（יְהוָה עִמָּנוּ 'immānu'el）（Immanuel）此詞源自以賽亞書第七章14節，第八章8節，而第七至十二章皆可稱為「以馬內利預言篇」。Widyapranawa 說，Immanuel 是指：「上帝與我們同在」（God is with us）。此應許及名義可以看為是上帝在何烈山對摩西說「我必與你同在」（出三：12）這話的延伸。以馬內利又表明上帝的智慧與信實（Widyapranawa 1990, P.P.41-42）。Clements 則說以馬內利的觀念是指向當代，但真正的應驗是在於未來。彌賽亞的誕生（Clements, 1980, P.P.87-89），表示猶大不需要害怕列強敘利亞、亞述，上帝將親自帶領他們。因為當時，北國以色列與敘利亞（亞蘭）結盟對抗強敵亞述，恐嚇猶大加盟，但猶大王亞哈斯自恃親亞述，不懼怕亞蘭，也不理會先知以賽亞的預言及上帝的慰勉，拒絕了上帝的救助。但上帝自己賜給亞哈斯及猶大一個兆頭說，必有童女懷孕生子，給他起名叫「以馬內利」。以此語預言上帝的慈愛、信實，及以色列民、猶大民的歷史進程，從救贖史的內涵來看，「以馬內利」具有以下幾種意義：

一、表明以賽亞的宗教經驗

在以賽亞之前，舊約許多聖徒皆在強調上帝與人同在之事實：以撒、雅各、約瑟、摩西、約書亞

等之經歷如是。但這些人全以描述法來表達，唯有以賽亞用『專有名詞』予以說明之。東京聖經學院小林和夫院長說：「以賽亞的宗教體驗是，上帝要成為能與人認同的神。自亞伯拉罕到他的時代，上帝是與他們同在的聖者」（小林和夫，1979年元月），所以他將這種體驗予以「專有名詞」化。這是他的宗教經驗，在第六章中感受到，並且由上帝予名稱為「以馬內利」。

二、印證上帝的永遠信實

以色列的歷史所看到的，是選民的背逆，及上帝的信守承諾（賽一：2-6；廿九：13）。猶大王亞哈斯的宗教信仰已全斷喪，他勾結亞述，鬩牆倒戈滅以色列及亞蘭，驕傲自恃，以至使得自己陷入危機，成為亞述附庸。然而全國上下雖對上帝不忠實，上帝卻仍自己賜下兆頭，以「以馬內利」表明祂不因此而拋棄選民：「婦人焉能忘記她吃奶的嬰孩，我卻不忘記你」（賽四九：15）。思高認為以馬內利是「上帝永久保衛祂的百姓之別號」（思高聖經學會，1951, 頁 246），亦屬此解。

三、是上帝與人同在的歷史成為上帝的名字

舊約歷史是一部救贖史，是上帝與選民同在的史實，這種同在的歷史記錄，將由文字記載，宗教經驗，而成為上帝的名號。以馬內利這個名稱涵蓋了千古以來，上帝的心意及聖徒的體驗——上帝進入人類的歷史保護他們。

四、預言上帝對選民的拯救

這種說法，以為「以馬內利」乃是拯救族群的預言，但預言的對象卻有七種不同的看法：

(一)認為以賽亞所說的這句話，是指當時所有懷孕婦女所要生下的兒子。

此說以為「棄惡擇善的時候」（賽七：15），是指當時婦女所生的兒子們於2至4歲時；這群孩子全是以馬內利（思高，頁 258）。如此可以表達上帝常存於選民之中，但這看法忽略了預言的奧義及可能性，也棄賽八：8及九：5-6的預言於不顧，故不足取之。

(二)認為對象是亞哈斯王的兒子。

此說以古代的猶太學者為主，他們認為以馬內利指的是希西家王（蘇儀，1991年，頁 94-96）。

但這時候他已7—9歲，且亞哈斯之妻，希西家之母亞比雅，亦非童女或年輕女子，且與賽九：6的條件性質不符。

(二)認為是以賽亞的兒子。

此說以為童女乃以賽亞之妻，以馬內利則是瑪黑珥沙拉勒哈施罷斯（賽八：1—8），此說之問題亦如上述。

(四)認為只是一種想像的神話。

此說為宗教哲學家之看法，忽略了上帝在以色列及猶大的歷史中的拯救事實。

(五)認為指的是大衛家。

(六)認為所指僅是彌賽亞耶穌基督。依賽八：8看，以馬內利有君王的屬地，九：6說是嬰孩，又是君王，全能的神，二處經文皆以七：14為基礎，故以馬內利僅能指彌賽亞。但下一節所提的棄惡擇善，一般是在2—4歲時，故亞蘭及以色列之滅亡怎能在彌賽亞時代發生呢？但此說的解法，是以「超時空的先知背景」來論事：以完成時態記錄異象；以現在時態表明極遠的未來事件。以馬內利作為選民歷史的導向，那時代雖還未誕生，卻已存在於他們的歷史中了。以馬內利乃是漸進性的以色列史預言，從預言後2—4年，亞蘭及以色列滅亡，直到列強在彌賽亞的王國下消滅止（思高，頁246-260；摩根，1985年，頁15-21）。

(七)認為是多重預言。

此說認為以馬內利隱含當代史實，又具未來救恩的預告。「懷孕」乃指已存在的狀況，或正存在的現況，若加上太一：21—23的引用，又可指將來。而賽八：8；九6—7；十：1—5都與七：14—16產生關聯，所以「以馬內利」乃是多重性的拯救預言（陳鋒卿，1983年；菲赤，聖經新釋，約伯記至瑪拉基書，1966，頁243）。考諸以賽亞書全卷中心思想，則第(六)、(七)二項說法較為可取，因這一個孩子將為以色列民帶來全新的時代及恩典（Widyapranawa, 1990），故應是多重性預言。

五是歷史性的同在成為上帝的實質

「以馬內利」除了上述意義外，更重要的是指上帝將以一種實質出現在人類的時間中，以馬內利不只是上帝的名，更是上帝的自身，上帝與人類真正的聯絡、同在、永不分離，「是真正的神與真正的人結合在一起。在基督耶穌的身上，神與人聯合了，神與人同在了」（小林和夫，1979）。因此「

以馬內利」就是道成肉身的主（約一：14）；上帝與人同在的應許及歷史，在主耶穌身上成為永恆的實質。

所以「以馬內利」具有先知偉大感人的宗教體驗，印證上帝永不改變的信實，是表達上帝慈愛看顧的名號，是救贖歷史的預言，更是神與人永遠同在的實質。在本月份母親節的時期中，母親亦可視為「以馬內利」的另一種含意，當啓廿一：1—5所提，「看哪上帝的帳幕在人間，祂要與人同住，他們要作祂的子民，上帝要親自與他們同在作他們的上帝……」來臨時，則更是「以馬內利」意義的完全實現。

參考書目

1. 雅各·艾德門·舊約神學，三版：台灣、東南亞，1964。
2. 思高聖經學會，依撒意亞，香港：1951。
3. 陳鋒卿，以賽亞書上課筆記，台中：中台神學院1983.4.12。
4. 小林和夫，以賽亞神學上課筆記，台中：中台神學院，1979年元月。
5. 菲赤，聖經新釋—約伯記至瑪拉基書，香港：證道，1966。
6. 蘇儀，以賽亞書注釋（上），陳佐人釋，香港：基文，1991。
7. 坎伯·摩根，以賽亞書，美國：活泉，1985。
8. Ellicott, Charles John. Commentary on the Whole Bible. Grand Rapids, Michigan: Zondervan Publishing House, 1959.
9. Young. The Book of Isaiah VI—VIII. Grand Rapids, Michigan: William B Eerdmans Publishing Company, 1979.
10. Widyapranawa, S.H. The Lord is Savior: Faith in National Crisis, Isaiah 1-39. Grand Rapids, Michigan: Wm B Eerdmans Publishing Company, 1990.
11. Clements, R.E. The New Century Bible Commentary Isaiah 1-39. Grand Rapids, Michigan: Eerdmans Publishing Company, 1980.
12. Ironside, H.A. Litt. D, Expository Notes on the Prophet Isaiah. New York: Loizeaux Brothers, 1952.

梁燕城博士 佈道、餐會、內容

5/30,5/31上午8:30-1:00同工造就會

題目：5/30(五)第一講：氣功與修道境界之謎

5/31(六)第二講：中國民間信仰的來龍去脈

地點：大八日本料理店博愛店 3 樓

報名：聚會最慢前三天完成報名手續

請直接電：(07)345-7641高雄靈糧堂

5/30,5/31,6/1三晚福音特會(餐會)

6:30-7:30用餐；8:00-9:30信息

主題：宇宙人生之謎

5/30(五)第一講：人歸何處

5/31(六)第二講：靈界探秘

6/1(日)第三講：從天人合一到上帝恩情

地點：大八日本料理店博愛店 5 樓

報名：每人每餐500元，聚會最慢前一週完成報名手續

(報名馬上寄或送您所訂的餐券對號入座)

請直接電：(07)345-7640高雄靈糧堂或

(07)251-9203轉104聖光企劃處 林麗香

※1.大八日本料理店有第一第二停車場，極為方便

。

2.三天五堂聚會皆準時開始，請參與者必須提早入座預備心，以免影響眾人。

3.大會備有素菜桌提供兄姐邀請佛教或其它宗教慕道友參加，請預先告之大會。

4.佈道會每晚名額只能容納500名，請同工、兄姐儘早報名。

主辦單位：高雄區同工聯禱會

協辦單位：聖光神學院

聖樂之窗

聖經中的音樂／歌曲(二)

▲廖麗玲老師

本期所列主要是大衛和所羅門前後時期的部分

-
- (1)歷代志上九：33 (掃羅王時供職的利未人)。
- (2)歷代志上十五：28 (大衛王、約櫃遷入耶路撒冷)。
- (3)歷代志上十六：8 ~ 36 (同上、詩篇 105:1-15;96:1-13;106:1;47-48 V)。
- (4)歷代志上廿五 (大衛王、聖殿中的聖樂人員)。
。(上期已列)
- (5)列王紀上四：32 (所羅門王)。
- (6)歷代志下八：14 (所羅門王)。
- (7)詩篇中，絕大部分是大衛王的作品，所羅門禾名的有二篇 (作者另有可拉後裔、亞薩、以斯拉人以探、摩西)。在詩篇中，提到樂器及使用的調有：(謹列出篇數)。
 - ①用絲弦的樂器：4、6、54、55、61、67、76。
 - ②用吹的樂器：5。
 - ③用迦特樂器：8、81、84。
 - ④調用第八：6、12。
 - ⑤調用慕拉便：9。
 - ⑥調用朝鹿：22。
 - ⑦調用百合花：45、69。
 - ⑧調用為證的百合花：60、80。
 - ⑨調用女音：46。
 - ⑩調用麻哈拉：53。
 - ⑪調用遠方無聲鴿：56。
 - ⑫調用休要毀壞：57、58、59。
 - ⑬調用麻哈拉利暗俄：88。
- (8)歷代志下廿：19~21。(約沙法與以東交戰)
- (9)詩篇一三七：1~4，以色列人被擄的哀歌。
- (10)以斯拉記三：10~11 (重建聖殿)。
- (11)約伯記廿一：11~12。

法律常識(五)

談更改「姓」「名」

■孫振明牧師

案例一：

張小妹之生父去逝多年，其母李女士近日即將改嫁王先生，試問李女士嫁給王先生是否一定要冠夫姓？張小妹是否要改姓為王小妹？

案例二：

陳弟兄信主後決定效法保羅之精神，決定將其本名「陳佛光」改為「陳保羅」，是否可行？

案例三：

龔轟轟先生每提到其姓名，就感受良深，其父母為表示希望將來能多子多孫、長命百歲特為其子取名「轟轟」。每次簽名別人早已簽完其尚未簽一字，故申請改名，是否可行？

法律依據

依「姓名條例」第五、六、七條之規定更改姓名如下：「有下列情形之一者得申請改姓：一、被認領者。二、因被收養或終止收養。三、其他依法改姓者」（第五條）

「有下列情形之一者得申請改名：一、同時在一機關服務或同在一學校肄業，姓名完全相同者。二、與三親等以內直系尊親屬名字完全相同者。三、同時在一縣市內居住六個月以上，姓名完全相同年齡較幼者。四、銓敘時發現姓名相同、經銓敘相關通知者。五、與經通緝有案之人犯姓名完全相同者。六、命名

文字字義粗俗不雅或有特殊原因，因經主管機關認定者。依前項第六款申請改名者，以一次為限。」（第六條）

「有下列情事之一者，得申請更改姓名：一、原名譯音過長或不正確者。二、為僧尼而還俗者。三、因執行公務之必要應更改姓名者。」（第七條）

法律解析

案例一：

張小妹之生母改嫁，張小妹仍以張氏姓為本姓，不得改為王小妹。李女士改嫁王先生是否冠夫姓由李女士自行決定，不得強迫之。

案例二：

陳弟兄信主後擬將本名「佛光」改為「保羅」不得以宗教理由來申請，僅能依姓名條例第六條之規定辦法更改名。

案例三：

「龔轟轟」其筆劃一百多劃，其字典查無此字，可依姓名條例第六條第六項「命名文字字義粗俗不雅，或有特殊原因經主管機關認定者」之規定辦理改名。

實務上有下列情況皆可改名「黃月亮」、「蕭葡萄」、「鄭番婆」、「李金蓮」、「黃泉」、「李不碟」……。

聖光書房

郵撥：00413243(聖光圖書室)

服務時間：週一至週五上午8:00~下午6:00

服務電話：07-2823359

《1997基督徒「讀書月」99聯展》

1. 清晨露滴 (道聲)
2. 我找到了 (中信)
3. 國度的真理 (華神)
從台北看台灣都市宣教
4. 亭園紅 (校園)
5. 葛理翰基督徒協談手冊 (橄欖)
6. 身體探祕 (浸宣)
7. 上帝，我倆為何沒有孩子 (中主)
8. 基督教要理問答 (人光)
9. 聖經中的食物 (常春藤)
10. 無價的珍珠 (證主)
11. 荒漠甘泉嘉言版 (永望)
12. 與基督聯合 (活道)
13. 心靈重建 (曠野)
14. 生命組曲 (台北浸信會)
15. 早晨九點鐘 (以琳)
16. 愛在驀然回首處 (天恩)
17. 聖靈的引導動力的生活 (中福)
18. 敬虔的奧祕 (希伯崙)
19. 我的神祕經驗 (宇宙光)
20. 人類的盼望—啓示錄 (信望愛)
21. 舊約導讀 (聖光神學院)
22. 從美國夢到泰北情 (台福)

以上每款書籍，一律99元特惠至5月31日止。

新書介紹

《主題彙析聖經》

黃錫木著

基道書樓出版

我們讀經一般都會按序或選讀，當想找一些經文應用時，往往記不起是哪一卷哪章節，需費時翻查。這本書幫助我們很容易的在所屬主題下找到相關經文，此書把全本聖經的內容分類，按神學主題排列，使用簡單，是每位基督徒人手一冊的好書。

定價1570元，特惠價1350元

(今年七月供書，收書再付款)

(歡迎在本書房訂購)

新書推薦

書名：教會與領袖

王育新著 1997.5初版 希伯崙出版社

在這即將踏入廿一世紀的今日，世人都在廣泛地討論，「誰將會成為領導我們踏入廿一世紀的領袖？」「誰將會成為廿一世紀的新領袖？」教會界呢？我們的領袖在哪裡？我們需要怎樣的領袖？……

※本書係針對教會領袖在領導上所需面對的各種相關課題，言簡意賅地精闢分解、論述。

※本書是凡欲成為一名卓越領袖（合乎聖經教導，並走在時代尖端）的人必看之書。

※本書適用於個人研讀、小組探討、團體上課，以及人手一冊的參考。

定價：NT\$180/本 特惠價：NT\$150/本

即日起至1997年8月31日止



學 院 消 息



教 務 處

〈新學年招生 報名請速〉

▲學制：

學院部—

1. 神學系 2. 基督教教育系 3. 聖樂系 4. 聖工專修科

研究部—

1. 道學碩士科 2. 聖工碩士科 3. 聖工研修科

▲報名日期：

第一梯次— 6月5日止

第二梯次— 7月28日止

▲考試日期：

一般科系：第一次 6月18日；第二次 8月6日

聖樂術科：8月5日

※詳情請洽教務處07-2519203轉106

〈聖光神學院與中華循理會教育部主辦〉

▲快樂兒童福音特會

宗 旨：為幫助兒童體認神的愛，並以神的愛去愛人，將舉辦此一節目精彩有趣，內容豐富實用的特會，歡迎各教會帶領您們的兒童來參加。

講 師：米樂牧師

參加對象：1. 國小三～六年級的學生

2. 主日學教師

3. 孩童家長

日期地點：

1. 南區：1997年5月10日（週六）下午2:00-5:00

聖光神學院 TEL:(07)251-9203轉106

2. 北區：1997年5月17日（週六）下午1:30-3:30

衛理公會雅各堂 TEL:(02)707-3814

▲主日學教師研習會

宗 旨：為研討如何有效的帶領兒童歸主，如何教導兒童在基督裡成長，如何促進教會兒童事工的發展。歡迎各教會同工及主日學教師報名參加。

講 師：米樂牧師 (Rev. Dottie Miller)

時間地點：

1. 中區：1997年5月16日（週五）

晚上7:30-9:30

循理會台中教會 TEL:(04)252-2038

2. 北區：1997年5月18日（主日）

下午2:30-5:00

循理會台北教會 TEL:(02)708-9413

▲兒童教育特別講座

講 師：米樂牧師

日 期：1997年5月13、14、20、21日(共四晚)

晚上7:00-9:00

地 點：聖光神學院

費 用：每人新台幣500元（含講義）

5月1日前繳交費用者可享八折優惠。

實 習 處

1. 暑期實習申請已於三十日截止，五月一日～十五日協調，六月七日前公佈分發名單；今年暑期實習日期自六月二十八日（週六）起至八月二十四日（主日）止。

一九九七年四月奉獻徵信錄

(4月1日至4月30日止)

陳燕燕 1000	彭義傑 200	陳鄭月燕 2000	吳國華 5000	弟兄姊妹 9966	浸信宜道會
丁志桐 1000	江溫月 50	王陳秀貞 1000	吳黃玉梅 1000	李玲櫻 1000	武昌教會 1000
陳張秀英 500	劉輝盛 200	呂恩賜 2000	蘇東麗 500	何嘉鈞 & 李靜 5000	王肇炎 1000
李黃瑞玉 1000	丹路循理會主知名 650	周錦虹 1000	蔡文華 1000	戴靜文 3000	林士元 1000
台南長老教會 2500	施翔燕 1000	楊聯進 500	林鍵一 10000	任興聲 2000	鄧世禎 1000
台南長老教會 3000	中華基督復興會 2000	聖經會高雄會 5000	錢弘毅 3000	詹秀娘 200	張小玲 1000
九曲堂循理會 1000	下管教會 1000	木柵循理會 1000	李正色 1500	信義會高雄雅教 200	于秋成 2000
姜增雲 6000	盧信娟 1000	林志明 6000	蔡明潔 1000	會弟兄姊妹 1300	許德賢 1000
滿州教會 8000	許金鳳 1000	張白泉 2000	尤文勝 1000	高雄韓國教會 10000	趙元剛 2000
林宜裕 1000	鍾田世華 1000	高曉容 1000	蘇淑華 500	盧建宇 1000	賴高源 & 謝麗真 13500
蘇朝成 1000	丁武義 1000	鄭京富 14000	高雄基督教會 10000	台南衛理堂 1000	呂榮輝 18000
台南市衛國街教會 10000	曾惠娟 1000	鄭福吉 1000	潘金川 1000	歐足美 1000	許靈芝 3300
志成英 10000	果峰信義會 9420	ATLANTA CHRISTIAN FELLOWSH, INC. US. 100	松橋營造有限公司 10000	小港信義會 2000	高伊倫 1000
鄭豐英 500	呂進生 200	鼓山福音會 2000	江秀鑾 1000	郭朝信 2000	王偉齡 15000
李中莉 1000	路德會甘露堂 3000	江淑珠 500	Tanpopo會 1000	廖慧珠 2000	王會新 4400
彭鐵蘭 200	主知名 6000	高雄基督教會 2000	解淑芬 1000	郭詒香 2000	曾金助 5700
申桂蘭 200	張舒文夫婦 1000	高麗慶 5000	史戴秋俠 2000	洪炳坤 5000	曾黎馨 3000
錢老姊妹 100	海光循理會 5000	趙元剛 2000	高雄基督教會 2250	聖光學生會 2790	李琦懿 2300
台南市衛國街教會 3000	鄭雅松 2000	趙晉枚 1500	主知名二名 500	前鋒循理會 6000	莊丁金 4800
主知名六位 2000	鄭松田 1000	張素琪 1000	胡桂禎 10000	肉寶芝 3200	林麗香 2000
陳心珠 1200	洪守志 500	趙果慧 3000	卓良珍 10000	金信行有限公司 5000	劉建明 5300
杜明發 1200	王凡 3530	劉美霞 10000	鄧光鏡 1000	羅敏智 10000	陸美敏 2600
白強教會社青團契 1000	大南循理會 1000	王毓英 2000	陳如玉 650	曾文昌 1000	江寅彬 6200
賴高源 10000	草街救恩會 2000	湯建中 3000	陳鏡印 3000	李玉華 2000	古國良 3100
循理會南區區議會 100000	陳耀光 3000	王張誠寧 1000	台北靈糧堂 1000	張景福 2000	李樹人 3700
林素瑛 1000	李泰青 1000	黃敏月 3000	藏喬傳 500	林財明 2400	李冠雄 & 陳美美 2300
陳秋月 & 王慕堯 36000	前庄循理會 1000	黃恩 2000	李德雄 & 蔣美鳳 500	潘李健英 1000	楊順華 & 林雅敏 3500
永和循理會 2000	牡丹循理會 1000	胡天恩 1000	洪素日 200	徐玉珍 500	蕭瑤芝 & 蔡慕道 2600
沙石民 2500	黃芳次 1200	羅國祥 & 李一清 1000	鮑少莊 100	左管油廠教會 10000	張榮美 2600
江讚美 500	黃白菊香 1200	劉芳柔 200	劉立德 3300	李張立娟 1000	主知名 9000
張靜蕙 1000	蔡清昇 400	台北循理會主知名 1000	張義和 500	袁珪玲 1000	侯廖碧英 1000
忠勇循理會 2500	蔡盛昇 1000	台北循理會 10044	行道會高雄教會 2000	莊高網市 1000	高雄教會主知名 2000
林向得 200	何花妹 300	明誠浸信會 1000	趙元昆 10000	李明清 400	謝恩貴 1000
蔡忠梅 1000	余玉花 200	下屏東教會 1000	李惠娟 1000	余鈴淑 2000	高雄教會 2000
馬麗芬 1000	宋進德 200	陳應中 500	基督教台中浸信會 2000	俞禮誠 1000	主知名九位 2650
胡淑貞 200	詹進忠 200	張昭玉 1000	李秀玲 2200	龍泉循理會 2000	
王萍芬 1000	徐秀英 200	梓官教會 5000	黃素惠 5000	張珍貞 1000	
林美珠 1000	傅菊妹 200	浸信宜道會 1000	貴格會新埔教會 5000		
林麗花 600	黃貴妹 200	覺民教會 1000	蕭月美 500		
白仙桃 200	張忠清 150	王方鐵錚 500	夏萊英 5000		
安春月 200	林忠清 100	秦益芝 1000	陳裕發 600		
許春桂 200	張春 100	余昌芳 2000	李素麗 1000		
洪富月 500	邱梅思 100	二苓福音教會 15000	李謀卿 2000		
許富月 500	邱梅思 100	謝美娟 500	楊朝荔 2000		
謝欽玉 2000	詹玉鑾 100	傅寶娟 500	陳裕松 & 王夢妙 500		
洪賴秀美 200	宋金妹 50	劉存恕 1000	鄭寶珠 500		
陳阿桂 1000	張初枝 300	蘇麗花 1000	蕭超秀連 2000		
洪秀光 200	林董恆生 300	謝滿媚 1200	王玉怡 500		
洪再繁 500	潘菊珍 200	C. R. L 3000	李榮輝 1000		
江久義 200	陳銘珍 650	莊雅惠 7000	朱政夫 2000		
尤正 200	沈玉如 1000	謝兆祥 556	陳鼎昭 1000		
許紀 200	張玉芬 1000	柯金燕 685	鄭雪梅 1000		
紀淑屏 200	盧秀嫻 H. K\$5000	蔡美鈴 1000	蕭國柱 2000		
田陳金玉 1000	陳定川 500000	高維榮 2000	侯發榮 2000		
許月桂 200	吳進魁夫婦 500	陳裕得 1000	游秀鳳 1000		
劉春玉 200	陳銘珠 200	羅遠平 3000	貴格會新埔教會 3900		
吳進梨 200	台北小城基督教 500	包元企業有限公司 2000	主知名六名 3900		
	姊妹會 500		貴格會新埔教會		
	中華基督教浸信會 2000				
	慈光堂 2000				

四月份經常費收支表

上月結欠	-318,246.60元
本月收入	1,988,454元
本月支出	1,585,433元
累積結餘	84,774.60元

(附註) 循理會聖光主日之奉獻徵信名錄部份不及登錄延至下月刊載。